

JVC

WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÄDLÖSA HÖRLURAR
ŚŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

HA-FX39BT

QUICK GUIDE
KURZANLEITUNG
GUIDE RAPIDE
GUÍA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA
SNELLE GIDS
SNABBGUIDE
SKRÓCONY PRZEWODNIK

Download the full user manual. Laden Sie die vollständige Benutzeranleitung herunter. Téléchargez le manuel d'utilisation complet. Descargue el manual de usuario completo. Scaricare il manuale d'uso completo. Download de volledige handleiding. Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen. Pobierz pełną instrukcję obsługi. Transferir o manual do utilizador completo. Stáhnout celý návod k použití. Stiahnuť celý návod na použitie. Töltse le a teljes használati útmutatót.	Изтеглете цялото ръководство на потребителя. Descărcați versiunea completă a manualul utilizatorului. Preuzmite puni korisnički priručnik. Prenesite popolna navodila za uporabo. Atsisiyskite visą naudotojų vadovą. Laadige alla täielik kasutusjuhend. Lejupielādējiet lietotāja rokasgrāmatas pilno versiju. Download hele brugervejledningen. Lataa koko käyttöohje. Κάντε λήψη του πλήρους εγχειριδίου χρήστη. Nízzel il-manwal tal-utent shiħ.	
http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual_e/index.asp?model=HA-FX39BT		

 Bluetooth®

JD****-E00A

Français

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreillette ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avalés.

Précautions d'utilisation

- Assurez de fermer le couvercle de la prise de charge pendant l'utilisation.

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Se gli auricolari o altre parti delle cuffie rimangono conficcate nelle orecchie si deve innanzi tutto evitare di spingerle ulteriormente nel padiglione auricolare e rivolgersi quindi a un medico per ottenerne la rimozione. Qualsiasi tentativo di rimozione fatto da persone non qualificate potrebbe causare il danneggiamento dell'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti ancora.

Precauzioni per l'uso

- Durante l'uso chiudere il coperchio della presa di ricarica.

English

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- If ear piece or other parts of headphones become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.

Precautions for use

- * Be sure to close the charging terminal cover during use.
 - * The small size memory foam ear pieces are attached when purchased. You may not enjoy the bass sound fully if the ear pieces do not fit your ears. To enjoy better sound while reducing sound leakage, choose the other pair of ear pieces (medium-size) and adjust their positions to fit them to your ears.
- Inserting the headphones**
- Squeeze the ear piece and insert it into your ear, hold the headphone in place until the ear piece expands for a more secure comfortable fit.
- *When squeezing the pieces, be careful not to damage them.
- *The ear pieces may remain shrunk depending on the way they were mounted. Press the ear pieces softly to return them to their original shape.



Deutsch

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Falls das Ohrstück oder andere Teile des Kopfhörers im Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, solche Teile nicht noch tiefer in den Ohrkanal zu drücken und suchen ärztliche Hilfe zum Entfernen des Teils auf. Wenn Laien versuchen, solch ein feststizendes Teil zu entfernen, können Verletzungen am Ohr verursacht werden.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa dass sie versehentlich verschluckt werden.

Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung

- Achten Sie darauf, die Abdeckung des Ladeanschlusses bei der Verwendung zu schließen.

Svenska

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl ...

- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på att ta ut hörlursdelen finns det risk för att örat skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utom räckhåll för barn för att undvika risken för att de sväljs eller andra olyckshändelser.

Försiktighetsåtgärd vid användning

- Se till att stänga luckan för laddningsanslutning vid användning.

Specifications English

BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2	Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)
Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Frequency range	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Power supply/General			
Power supply	Internal rechargeable lithium battery		
Frequency response	** Hz - ** *** Hz		
Battery life	Approx. * hrs (Depends on usage conditions.)		
Charging time	Approx. * hrs		
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)		
Mass	** g (*.** oz) (including internal rechargeable battery)		
Accessories	Charging cable / ear pieces		

Designs and specifications are subject to change without notice.

EUT has the power settings by the software as follows;

Power: 0x**

Software: RF Control Kit, Version: * *

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth Inc, and any use of such marks by JVCケンウッド Corporation (JVC) is under licence.Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Technische Daten Deutsch

BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Klasse 2	Max. Kommunikationsabstand	Ca. 10 m
Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Frequenzbereich	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Stromversorgung/Allgemein			
Stromversorgung	Interner Lithiumakku		
Frequenzgang	** Hz - ** *** Hz		
Batterielebensdauer	Ca. * Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)		
Ladezeit	Ca. * Std.		
Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C		
Gewicht	** g (einschließlich interner Akku)		
Zubehör	Ladekabel / Ohrstücke		

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

EUT hat die folgenden über Software eingestellten Stärkeneinstellungen;

Strom: 0x**

Software: RF Control Kit, Version: * *

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCケンウッド Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

Spécifications Français

BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2	Distance de communication maximum	Approx. 10 m
Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Plage de fréquence	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Alimentation/Général			
Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable		
Réponse en fréquence	** Hz - ** *** Hz		
Autonomie de la pile	Environ * heures (Dépend des conditions d'utilisation.)		
Durée de charge	Environ * heures		
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C		
Masse	** g (y compris la pile interne rechargeable)		
Accessoires	Câble de charge / Oreillettes		

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

EUT a les paramètres d'alimentation définis par le logiciel comme suit;

Alimentation: 0x**

Logiciel: RF Control Kit, Version: * *

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCケンウッド Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Especificaciones Español

BLUETOOTH			
Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Gama de frecuencias	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Fuente de alimentación/General			
Alimentación	Batería interna de litio recargable		
Respuesta de frecuencia	** Hz - ** *** Hz		
Autonomía de la batería	Aprox. * horas (Depende de las condiciones de uso.)		
Tiempo de carga	Aprox. * horas		
Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C		
Peso	** g (incluyendo la batería interna recargable)		
Accesorios	Cable de carga / almohadillas		

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

El EUT dispone de ajustes de potencia por software, como sigue;

Potencia: 0x**

Software: RF Control Kit, Versión: * *

La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCケンウッド Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Dati tecnici Italiano

BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH ver.3.0 Categoria 2	Portata massima di comunicazione	Circa. 10 m
Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codec	SBC
Gamma di frequenze	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Alimentazione / Dati generali			
Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile		
Risposta in frequenza	Da ** a ** *** Hz		
Autonomia della batteria	Circa * ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)		
Tempo di ricarica	Circa * ore		
Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C		
Peso	** g (compresa la batteria interna ricaricabile)		
Accessori	Cavo di ricarica / inserti auricolari		

Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

La tecnologia EUT prevede le seguenti impostazioni energetiche con attuazione software;

Alimentazione: 0x**

Software: RF Control Kit, Versione: * *

Il termine Bluetooth® e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCケンウッド Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Technische gegevens Nederlands

BLUETOOTH			
Standaard	BLUETOOTH versie 3.0 Klasse 2	Max. communicatie-afstand	Bij benadering 10 m
Profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Coderingen	SBC
Frequentiebereik	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Stroomtoevoer/Algemeen			
Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij		
Frequentierespons	** Hz - ** *** Hz		
Gebruiktijd batterij	Ongeveer * uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)		
Oplaadtijd	Ongeveer * uur		
Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C		
Gewicht	** g (inclusief interne oplaadbare batterij)		
Accessoires	Opladkabel / oordopjes		

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

EUT heeft als volgt de vermogeninstellingen van de software;

Stroom: 0x**

Software: RF Control Kit, Versie: * *

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCケンウッド Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

Specifikationer Svenska

BLUETOOTH			
Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 klass 2	Max. kommunikationsavstånd	Ca. 10 m
Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Kodekar	SBC
Frekvensomfång	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Strömförsörjning/Allmänt			
Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri		
Frekvensomfång	** Hz - ** *** Hz		
Batterilivslängd	Ca * tim. (Beror på användningsförhållanden.)		
Laddningstid	Ca. * tim.		
Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C		
Vikt	** g (inkl. internt laddningsbart batteri)		
Tillbehör	Laddningskabel / öronsnäckor		

Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.

EUT anger effektinställningarna av programvaran enligt följande;

Effekt: 0x**

Programvara: RF Control Kit, Version: * *

Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCケンウッド Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Specyfikacje Polski

BLUETOOTH			
Standard	Wersja BLUETOOTH 3.0 Klasa 2	Maks. odległość komunikacji	Okolo 10 m
Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Kodeki	SBC
Zakres częstotliwości	2.402 GHz - 2.480 GHz		
Zasilanie/Ogólne			
Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy		
Charakterystyka częstotliwościowa	** Hz - ** *** Hz		
Czas pracy akumulatora	Ok. * godz. (Zależy od warunków użytkowania.)		
Czas ładowania	Ok. * godz.		
Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C		
Waga	** g (z wewnętrznym akumulatorem)		
Akcesoria	Kabel do ładowania / nakładki		

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

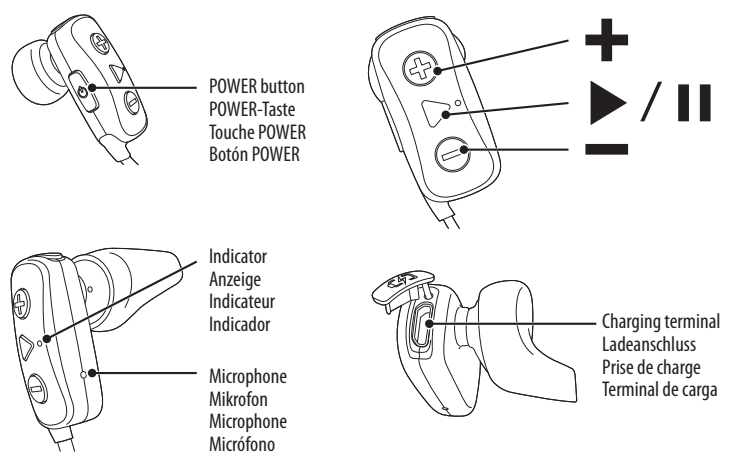
EUT posiada wymienione poniżej programowe ustawienia mocy;

Zasilanie: 0x**

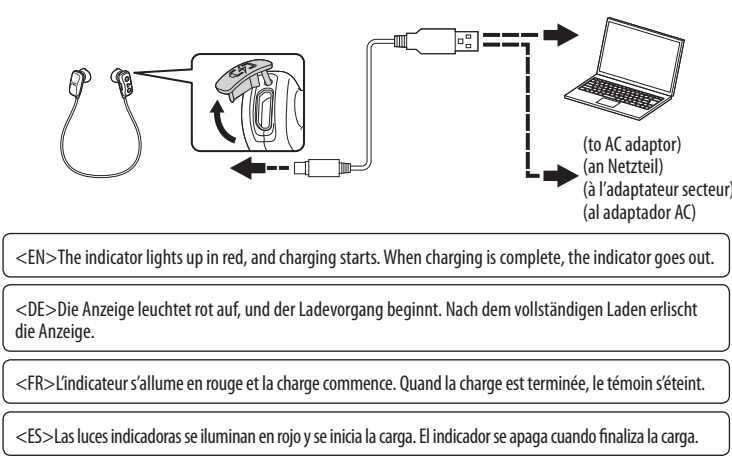
Oprogramowanie: RF Control Kit, Wersja: * *

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVCケンウッド Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

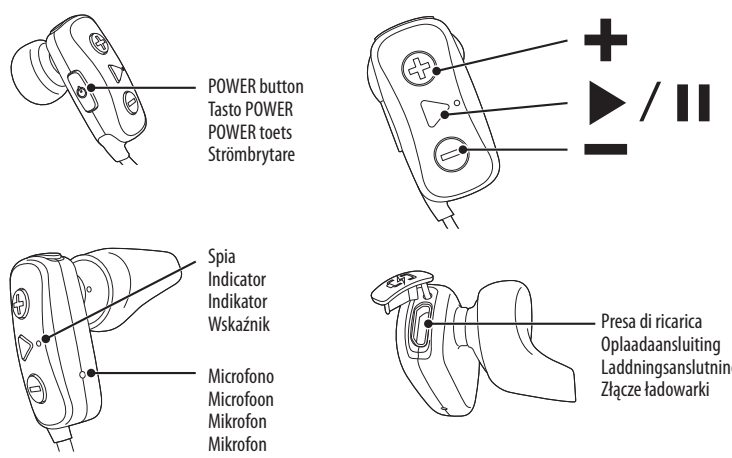
English Deutsch
PARTS (right side) / TEILE (rechte Seite) / PIÈCES (côté droit) / PIEZAS (lado derecho)



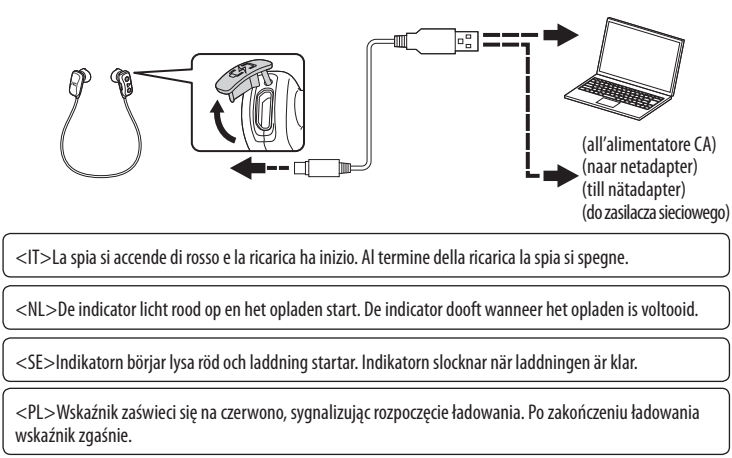
Français Español
CHARGING / LÄDT AUF / CHARGE / CARGA



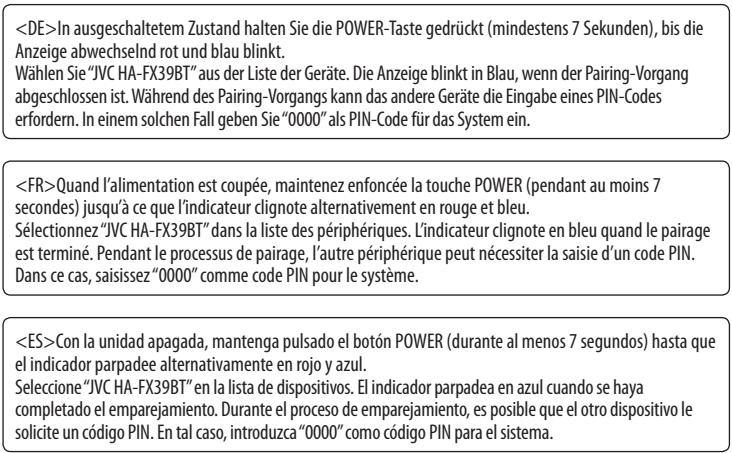
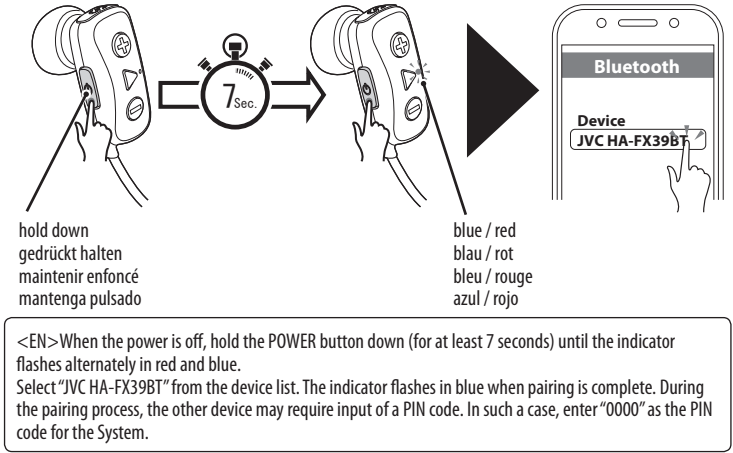
Italiano Nederlands
PARTI (lato destro) / ONDERDELEN (rechtterkant) / DELAR (höger sida) / CZĘŚCI (prawa strona)



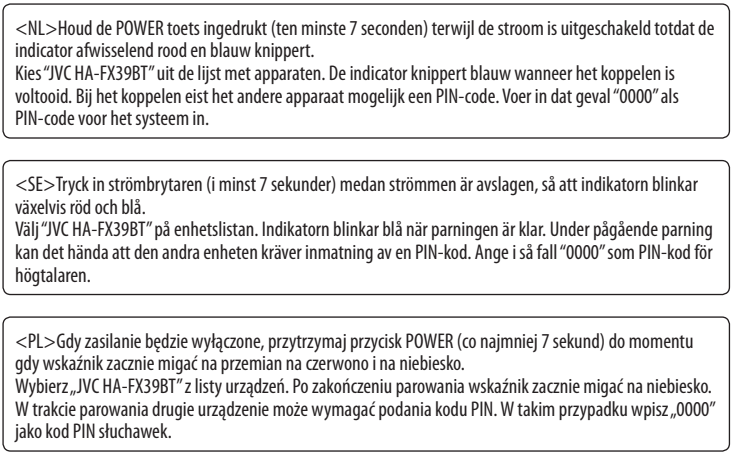
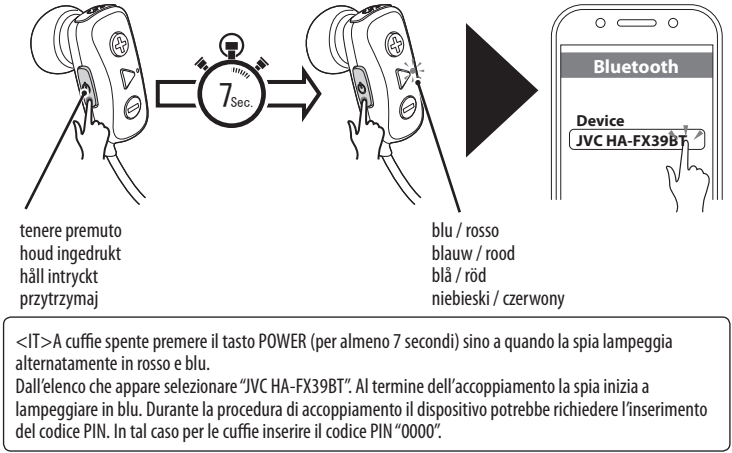
Svenska Polski
RICARICA / OPLADEN / LADDNING / ŁADOWANIE



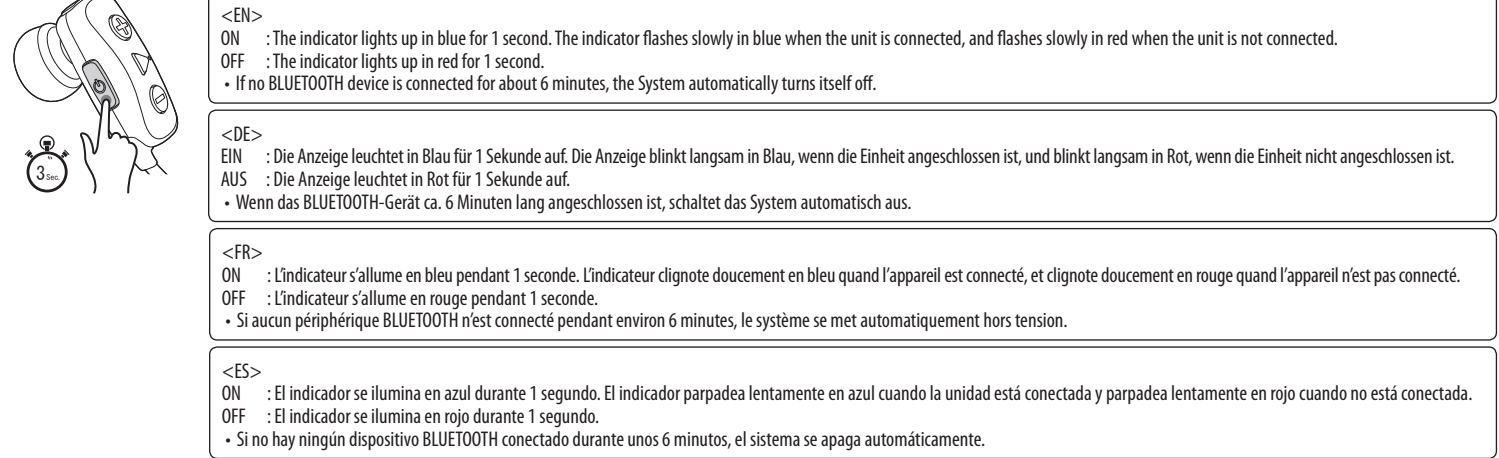
CONNECTING / VERBINDEN / CONNEXION / CONEXIÓN



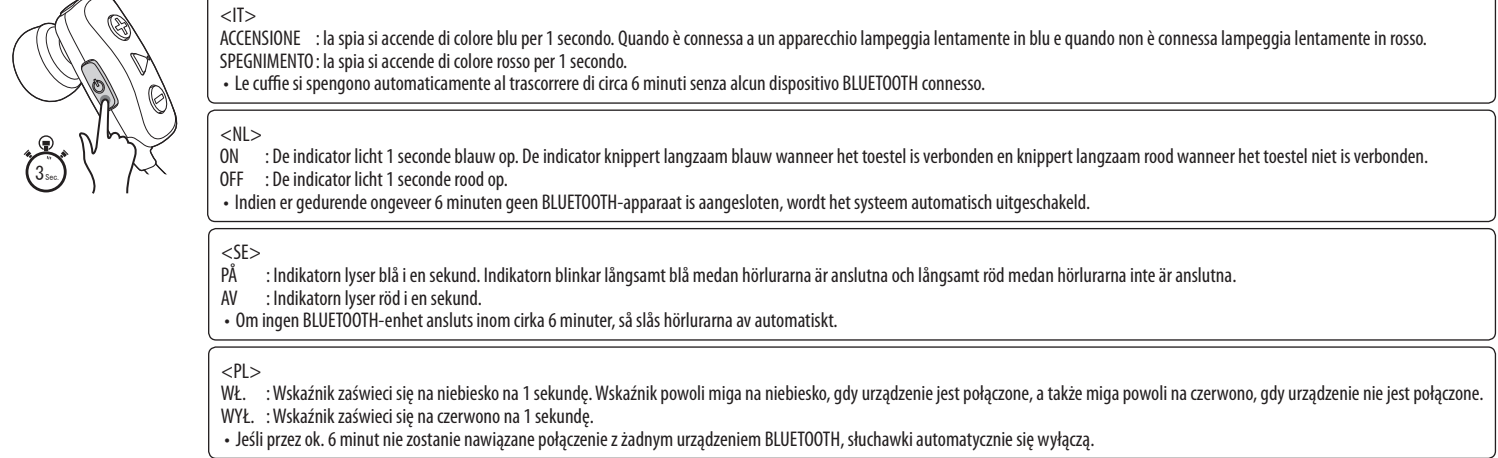
CONNESSIONE / VERBINDEN / ANSLUTNING / PODŁĄCZANIE



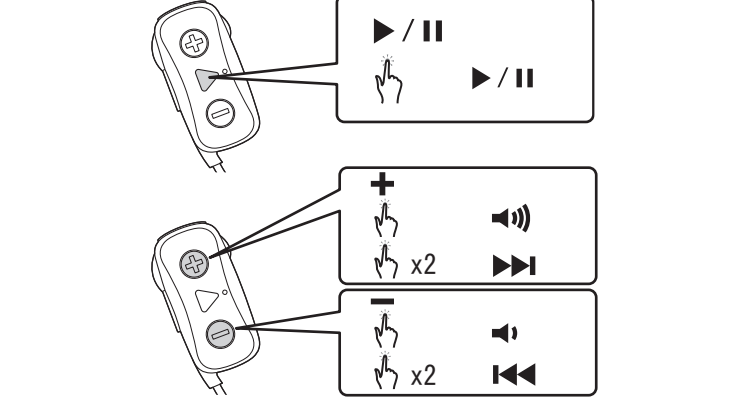
ON and OFF / EIN und AUS / ON et OFF / ON y OFF



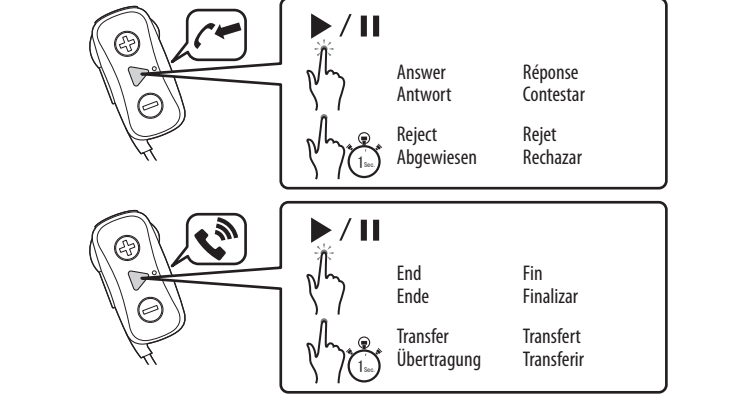
Accensione e spegnimento / ON en OFF / PÅ och AV / WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE



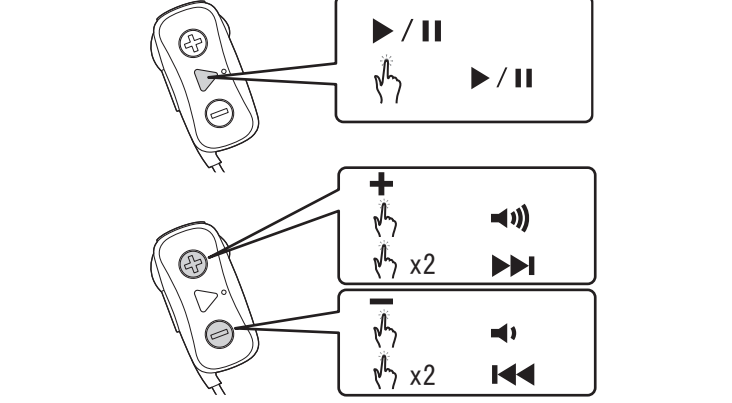
MUSIC / MUSIK / MUSIQUE / MÚSICA



PHONE / KOPFHÖRER / TÉLÉPHONE / TELÉFONO



MUSICA / MUZIEK / MUSIK / MUZYKA



CELLULARE / TELEFOON / TELEFON / TELEFON

